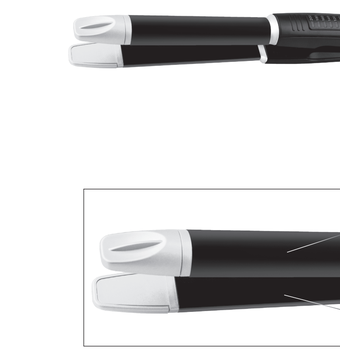
РУССКИЙ

МУЛЬТИСТАЙЛЕР

Описание
1. Рабочие пластины
2. Индикатор температуры рабочих пластин
3. Кнопки установки температуры «+» и «-»
4. Кнопка вкл./выкл.
5. Ручка
6. Петелька для подвешивания
7. Подставка
8. Фиксатор рабочих пластин



ВНИМАНИЕ!
- Не пользуйтесь данным прибором вблизи емкостей с водой (ванна, бассейн и т.п.). При использовании устройства в ванной комнате, его следует отключить от сети после эксплуатации, а именно вынуть вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды, представляет опасность, даже когда устройство выключено выключателем;
- Для дополнительной защиты от вероятности получения удара током, целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу;
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Как для волос наносите только после выпрямления и завивки волос.
- Всегда отключайте устройство от сети после использования и перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только после этого можно достать устройство из воды.
- Дети и люди с ограниченными возможностями должны пользоваться устройством только под наблюдением.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не дана соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. Опасность удушья!
- Не используйте устройство, если Вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для распрямления мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, мягкую поверхность (на кровать или диван) и не накрывайте его.
- Будьте осторожны! Рабочая поверхность остается горячей некоторое время после отключения устройства от сети.
- Беритесь за рабочающее устройство только в зоне ручки. Не касайтесь поверхности рабочих пластин мультистайлера во время его работы.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
- соприкасаться с горячими предметами,
- протягиваться через острые кромки,
- использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. По всем вопросам ремонта обращаться в авторизованный сервисный центр.
- Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте вокруг него сетевой шнур.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Включение устройства
В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Извлеките мультистайлер из упаковки и полностью размотайте сетевой шнур.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение питания, указанное на устройстве, напряжению домашней электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для включения мультистайлера нажмите и удерживайте кнопку (4), при включении устройства, начнет мигать индикатор (2) «140».

Примечание: При первом использовании возможно появление посторонного запаха, это допустимо.
- В зависимости от типа волос кнопками «+» и «-» (3) установите температуру нагрева рабочих пластин (от 100 до 200°С).
- При нагреве рабочих пластин индикаторы температуры (2) мигают, при достижении заданной температуры индикатор установленной температуры горит постоянно.

Примечание:
При установке температуры помните, что нагрев пластин (1) происходит быстро, а их остывание требует более продолжительного времени.
Внимание! Внешняя поверхность рабочих пластин сильно нагревается! Касайтесь корпуса прибора только в зоне ручки (5), для сжатия рабочих пластин предназначены пластмассовые наконечники на концах рабочих пластин.

Завивка волос
- Установите необходимую температуру нагрева рабочих пластин.
- Дождитесь нагрева рабочих пластин (1) до установленной температуры.
- Свободной рукой захватите прядь волос у корней.
- Накрутите волосы вокруг рабочих пластин (1).
- Подождите несколько секунд для фиксации локона, после чего раскрутите волосы.
- Повторите данную процедуру на всех оставшихся прядях волос.
- Чтобы не нарушить прическу, расчесывайте накрученные локоны только после того, как волосы остынут.

В перерывах в работе устанавливайте устройство на подставку (7).

Внимание! Всегда следите за тем, чтобы рабочие пластины (1) не касалась поверхности, на которую установлен прибор.

Выпрямление волос
- Установите необходимую температуру нагрева рабочих пластин.
- Дождитесь нагрева рабочих пластин (1) до установленной температуры.
- Раскройте рабочие пластины. Для этого перведите фиксатор (8) в положение «Unlock».
- Поместите прядь волос между пластинами (1) и сожмите их. Во время работы сжимайте рабочие пластины в зоне ручки (5), для сжатия рабочих пластин так же предназначены пластмассовые наконечники на концах пластин, не касайтесь внешней поверхности рабочих пластин (1).
- Подержите несколько секунд и проведите мультистайлером по всей длине волос, слегка сжимая пластины.
- Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.

Завершение работы
- По завершении процедуры выпрямления или завивки волос нажмите и удерживайте кнопку (4) до выключения устройства (индикатор (2) погаснет), выньте вилку сетевого шнура из розетки и дождитесь полного остывания устройства.
- Сожмите пластины (1) и зафиксируйте их, переведя фиксатор (8) в положение «Lock».

Функция автоматического отключения
- Данное устройство имеет функцию автоматического отключения: если не нажимать кнопки установки температуры (2) в течение 60 минут, то мультистайлер выключится автоматически.

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Протирайте внешнюю поверхность корпуса и рабочие пластины (1) мягкой влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

Хранение
- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь, что корпус устройства чистый и сухой.
- Сожмите пластины и зафиксируйте их, переведя фиксатор (8) в положение «Lock».
- Для хранения устройства Вы можете использовать петельку для подвешивания (6).
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства, так как это может привести к его повреждению.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки
Мультистайлер – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики
Напряжение питания: 110-240В ~50/60Гц
Потребляемая мощность: 40 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года.

WEEE 81 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель:
ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

MULTISTYLER

Description
1. Heating plates
2. Heating plates temperature indicator
3. Temperature control buttons «+» and «-»
4. On/Off button
5. Handle
6. Hanging loop
7. Safety stand
8. Heating plates clamp

ATTENTION!
- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.).
- When using the unit in a bathroom, unplug the unit immediately after usage that is: take the plug out of the socket, as water closeness is dangerous even if the unit is switched off.
- For additional electric shock protection you can install a residual current device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the bathroom; contact specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as it is stated in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before using, make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- In order to avoid fire or electric shock do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not switch the unit on in places where aerosols or highly inflammable liquids are used.
- Hair spray should be applied only after hair straightening and curling is finished.
- Always unplug the unit immediately after usage and before cleaning.
- When unplugging, pull the plug but not the cord.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not place or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water, do not immerse the unit body, cord or plug into water or other liquids.
- Do not use the unit while bathing.
- If the unit was dropped into water, unplug it immediately. And only then you can take it out of water.
- Children and disabled people can use the unit under supervision only.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or film. Danger of suffocation!
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to straighten wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive surfaces, soft surfaces (bed or sofa) and do not cover it.
- Be careful! The operating surface remains hot for some time after unplugging the unit.
- Take the operating unit by its handle only. Do not touch the heating plates while the multistyler is operating.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
- touch hot objects,
- run over sharp edges,
- be used as a handle for carrying the unit.
- Check integrity of the power cord periodically.
- Never use the unit if the power cord or the plug is damaged, the unit works improperly or after it was dropped. Contact the authorized service center for all repair issues.
- Before you take the unit away, let it cool down, do not wind the power cord around the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

OPERATING INSTRUCTIONS

Switching the unit on
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.
- Take the unit out of the package and unwind the power cord completely.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that the unit operating voltage corresponds to your home electric network voltage.
- Insert the power plug into the socket.
- To switch the multistyler on, press and hold the button (4), the indicator (2) «140» will start flashing once the unit is switched on.

Note: When using the unit for the first time, foreign smell can appear. It is normal.
- Set the plates heating temperature (from 100 to 200°C) according to hair type using the buttons «+» and «-» (3).
- While heating of heating plates the temperature indicators (2) flash, once the preset temperature is reached, the indicator of preset temperature lights constantly.

Note:
Setting the temperature remember that heating up of plates (1) requires less time than their cooling down.
Attention! The outer surface of the heating plates heats up strongly! Take the unit body by its handle (5) only, for pressing the heating plates together use the plastic tips on ends of the heating plates.

Curling hair
- Set the required plates heating temperature.
- Wait until the plates (1) heat up to the preset temperature.
- Take a hair lock near hair roots with the free hand.
- Twist hair around the heating plates (1).
- Wait for several seconds to make sure the lock is fixed, then uncurl the hair.
- Repeat this procedure until you finish styling all your hair.
- To avoid spoiling of your hairstyle, comb the curled locks only after your hair cools down.
- Place the unit on the safety stand (7) while working intervals

Attention! Always make sure that the operating surface (1) does not touch the surface on which the unit is set.

Hair straightening
- Set the required plates heating temperature.
- Wait until the heating plates (1) heat up to the preset temperature.
- Open the heating plates. For this purpose set the clamp (8) in the position «Unlock».
- Place a hair lock between the plates (1) and press them together. When using the unit press the heating plates together touching the handle (5) area only, you can also press plastic tips on ends of the heating plates, do not touch the outer surface of the heating plates (1).
- Wait for several seconds and slide the straightener throughout the hair length, pressing the plates slightly.
- Repeat the procedure till you finish straightening your hair.

Finishing the unit operation
- After finishing the procedure of hair straightening or curling press and hold the button (4) till the unit is switched off (the indicator (2) will go out), unplug the unit and wait till it cools down completely.
- Press the plates (1) together and push the clamp (8) to the position «Lock» to fix them.

Auto switch off function
- The unit is equipped with auto switch off function: If the temperature control buttons (2) are not pressed within 60 minutes, the multistyler will be switched off automatically.

Cleaning and maintenance
- Before cleaning unplug the unit and let it cool down completely.
- Do not immerse the body, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Wipe the outer surface of the body and the heating plates (1) with a soft damp cloth.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit.

Storage
- Let the unit cool down completely and make sure that the unit body is clean and dry before taking it away.
- Press the plates together and push the clamp (8) to the position «Lock» to fix them.
- You can use hanging loop (6) for unit storage.
- Never wind the power cord around the unit, as this can damage the cord.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set
Multistyler – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications
Power supply: 110-240 V ~ 50/60Hz
Power consumption: 40 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

MULTI-STYLER

Beschreibung
1. Glätterplatten
2. Temperaturkontrolleuchte der Glätterplatten
3. Tasten des Temperaturreglers «+» und «-»
4. Ein-/Ausschaltaste
5. Handgriff
6. Aufhängeöse
7. Ständer
8. Handgriffsperre

ACHTUNG!
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbehältern (Badewanne, Wasserbecken usw.) zu benutzen.
- Bei der Nutzung des Geräts im Badezimmer schalten Sie es nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn das Gerät sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Für zusätzlichen Schutz ist es zweckmäßig, einen FI-Schalter mit Nennstrom-Reaktion von max. 30 mA in den Stromversorgungskreis einzubauen, die Montage des FI-Schalters muss von einem Fachmann durchgeführt werden.

SICHERHEITSMASNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Benutzen Sie dieses Gerät bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Tragen Sie den Haarlack nur nach dem Haarglätten und Ondulieren auf.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
Greifen Sie den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren, von denen es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Netzstecker nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu benutzen.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose, nur danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen.
- Kinder und behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht nutzen.
Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sicheren Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Aus Kindersicherungsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- ***Achtung!*** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. ***Erstickungsgefahr!***
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Benutzen Sie nie das Gerät für Styling von nassen Haaren oder synthetischen Perücken.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs auf wärmeempfindliche, weiche Oberflächen (Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken.
- Seien Sie vorsichtig! Die Arbeitsfläche bleibt einige Zeit nach dem Ausschalten des Geräts heiß.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Handgriff. Berühren Sie die Arbeitsfläche der Glätterplatten des Multi-Stylers während seines Betriebs nicht.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll nicht:
- mit heißen Gegenständen in Berührung kommen;
- über scharfe Kanten gezogen werden;
- als Griff beim Tragen des Geräts benutzt werden.
- Prüfen Sie periodich die Unversehrtheit des Netzkabels.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn Störungen im Gerät auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Bevor Sie das Gerät wegpacken, lassen Sie es abkühlen, wickeln Sie nie das Kabel um das Gerät.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

BEDIENUNGSANLEITUNG

Inbetriebnahme des Geräts
Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt worden ist, lassen Sie es vor der Nutzung bei Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um den Multi-Styler einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (4), beim Einschalten des Geräts wird die Kontrolleuchte (2) «140» blinken.

Anmerkung: Beim ersten Einschalten des Geräts kann ein Fremdgeruch entstehen, es ist normal.
- Stellen Sie die Erhitzungstemperatur der Platten (von 100 bis 200°C) mit den Tasten «+» und «-» (3) abhängig vom Haartyp ein.
- Bei der Glätterplattenerhitzung blinken die Temperaturkontrolleuchten, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wird, leuchtet die Kontrolleuchte der eingestellten Temperatur ununterbrochen.

Anmerkung:
Vergessen Sie bei der Einstellung der Temperatur nicht, dass die Glätterplatten (1) schneller aufgeheizt als abgekühlt werden.
Achtung! Die Außenseite der Glätterplatten erhitzt sich stark! Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nur am Handgriff (5), für Zusammenpressen der Glätterplatten sind Plastikkappen an Enden der Glätterplatten vorgesehen.

Ondulation
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur der Platten ein.
- Warten Sie ab, bis die Glätterplatten die eingestellte Temperatur erreichen.
- Greifen Sie eine Haarsträhne mit der freien Hand an Wurzeln.
Wickeln Sie das Haar um die Glätterplatten (1) auf.
- Warten Sie einige Sekunden ab fürs Fixieren der Locke, danach wickeln Sie das Haar ab.
- Wiederholen Sie diese Prozedur für die übrigen Haarsträhnen.
- Um den Stylingstil des Haares nicht zu zerstören, kämmen Sie die gewickelten Locken nur nach der Abkühlung des Haars.
- Stellen Sie das Gerät auf den Ständer (7) während der Betriebspausen.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Glätterplatten (1) mit der Oberfläche, auf deren das Gerät aufgestellt ist, nicht in Berührung kommen.

Haarglätten
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur der Glätterplatten ein.
- Warten Sie ab, bis die Glätterplatten die eingestellte Temperatur erreichen.
- Machen Sie die Glätterplatten auf. Stellen Sie dafür die Handgriffsperre (8) in die Position «Unlock» ein.
- Legen Sie eine Haarsträhne zwischen den Platten (1) und pressen Sie diese zusammen. Während des Betriebs pressen Sie die Glätterplatten nur am Handgriff (5) zusammen, fürs Zusammenpressen der Glätterplatten sind auch Plastikkappen an den Enden der Glätterplatten vorgesehen, berühren Sie die äußere Oberfläche der Glätterplatten (1) nicht.
- Halten Sie den Multi-Styler einige Sekunden lang und ziehen Sie ihn entlang der Strähnen, drücken Sie dabei die Platten leicht zusammen.
- Wiederholen Sie die Prozedur, bis Ihr Haar gestylt ist.

Beendigung des Betriebs
- Nach der Beendigung des Haarglättens oder der Ondulation drücken und halten Sie die Taste (4), bis das Gerät ausgeschaltet ist (die Kontrolleuchte (2) erlischt), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und warten Sie ab, bis das Gerät komplett abgekühlt ist.
- Pressen Sie die Platten (1) zusammen und befestigen Sie dieses, indem Sie die Handgriffsperre (8) in die Position «Lock» einrücken.

Funktion der automatischen Abschaltung
- Dieses Gerät ist mit der Funktion der automatischen Notausschaltung ausgestattet, wenn Sie die Tasten des Temperaturreglers (2) innerhalb von 60 Minuten nicht drücken, schaltet sich der Multi-Styler automatisch aus.

Reinigung und Pflege
- Stellen Sie das Gerät bevor Reinigung vom Netz ab und lassen sie es völlig abkühlen
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker des Geräts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts und die Glätterplatten (1) mit einem weichen feuchten Tuch.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.

Aufbewahrung
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett abkühlen und vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse des Geräts sauber und trocken ist.
- Pressen Sie die Platten zusammen und befestigen Sie diese, indem Sie die Handgriffsperre (8) in die Position «Lock» stellen.
- Für Aufbewahrung des Geräts ist eine Aufhängeöse (6) vorgesehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf das Gehäuse des Geräts nicht, weil das zur Beschädigung des Netzkabels führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang
Multi-Styler – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 110-240 V ~ 50/60 Hz
Aufnahmeleistung: 40 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbemachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

МУЛЬТИСТАЙЛЕР

Сипаттамасы
1. Жұмыс пластиналары
2. Жұмыс пластиналарының температурасының көрсеткіші
3. Температураны орнату түймелері «+» және «-»
4. Қосу/ашу түймесі
5. Тұтқа
6. Ілуге арналған ілмек
7. Тесемен
8. Жұмыс пластиналарының бекіткіші

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
- Бұл құрылғыны суы бар ыдыстың (ванна, бассейн және т.с.с.) жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ванналық бөлмеде пайдаланған кезде оны пайдаланып болғаннан кейін бірден электр желісінен ажыратып қою керек, нақтырақ айтқанда: желіпік шнурдың ашасын розеткадан ажырату керек, себебі судың жақын болуы құрылғы сөндірілгі арқылы сөндірілгі тұрған күнінің өзінде қауіпті болып табылады.
- Тоқ соғу ықтималдығынан қосымша қорғану үшін 30 мА-дан асатын номиналды жұмыс істеу токы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғысы (ҚСҚ) ванна бөлмесінің қуат тізбегіне орнатып қойған жөн; орнату кезінде маманды шақыру керек.

ҚАҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.
- Қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сайкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін құрылғыны электр розеткасына қосқан кезде өтпалауыш тік қосқыштарын пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Шашқа арналған лакты шашы жазылғаннан кейін және бұйраланғаннан кейін жағыңыз.
- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін және тазалар алдында бірден желіден ажыратып отырыңыз.
- Желіпік шнур ашасын розеткадан сығырған кезде, оны шнурдан тартпаңыз, ашадан ұстаңыз.
- Желіпік шнурдың ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны суға толы ваннаға немесе раковинаға түсіп кету қаупі бар жерге қоймаңыз, құрылғы корпусын, желіпік шнурды немесе желіпік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Суға шомылғы жатқанда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда, дереу желіпік ашасын розеткадан сөндіріңіз, сондан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
- Балалар мен мүмкіншілігі шектеулі жандар құрылғыны тек жеке қадағалаумен ғана пайдалана алады.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдаланушына арналғанын, он тек, оларды қауіпсіздігіне жауап беретін жауапты пайдаланушы тағы тұрғысы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғының дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз! Балаларға полиэтиленді пакеттермен немесе қауіпсіз пайдаланбаңыз. Тұншығу қаупі!
- Қайғыңыз тоқыз ашылғандар жағдайда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Су шашты немесе синтетикалық парикте рді жазу үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық бөліктерінің, мойынға және басқа да дене мүшелеріне тиюін болдырмаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны жылуға сезімтал беттерге, жұмсақ беттің үстіне (төсекке немесе диванға) қоймаңыз және оны бетін жауып тастамаңыз.
- Абай болыңыз! Құрылғының желіден ажыратылған кейін оның жұмыс бөті бірз ізмен уақытқа дейін ыстық болады.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны тек тұтқасы арқылы ұстаңыз. Мультистайлер жұмыс істеп тұрған кезде жұмыс пластиналарының бетіне қол тигізбеңіз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде желіпік шнурды оның ұзын бойына жаю керек.
- Желіпік шнур:
- ыстық заттарға тиюу керек;
- өтір жиектер арқылы созылып тұрмауы керек;
- құрылғыны тасымалдау үшін тұтқа ретінде пайдаланылмауы тиіс.
- Желіпік шнурдың бүтіндігін уақытылы тексеріп отырыңыз.
- Құрылғының желіпік ашасы немесе желіпік шнурдың бүтіндігі бұзылған өрен жұмыс істен тұрса, сондай-ақ он құланғанан кейін құрылғыны пайдаланушы тыйым салынады. Барлық жөнқұу сұрақтары бойынша рұқсатты бар (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Құрылғы алып тастамас бұрын, оны міндетті түрде суытуға мүмкіндік жаңе оған желіпік шнурды ешқашан ораманың.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Құрылғыны қосу
Құрылғыны төменгі температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат ұсақт бойы ұстау керек.
- Мультистайлерді қаптамадан шығарып алыңыз да, желі шнурын толық жазыңыз.
- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген қуат кернеуі үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сайкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Желіпік шнурдың ашасын розеткаға сұғыңыз.
- Мультистайлерді қосу үшін (4) түймесін басып ұстап тұрыңыз, құрылғы қосылған кезде «140» (2) көрсеткіші жыпылықтай бастайды.

Ескертпе: Алғашқы пайдаланған кезде бөтен иіс пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты.
- Шаш типіне байланысты «+» және «-» (3) түймелерімен жұмыс пластиналарының қызу температурасын (100° С-ден 200° С-ге дейін) орнатыңыз.
Жұмыс пластиналары қызған кезде температура көрсеткіштері (2) жыпылықтайды, белгіленген температураға қол жеткізілген кезде температура көрсеткіші тұрақты жанып тұрады.

Ескертпе:
Температураны белгілеген кезде пластиналардың қызуы (1) тез жүреді, ал олардың суыуы бірқ ұзақ уақыт алады.
Назар аударыңыз! Жұмыс пластиналарының сыртқы бөлті қатты қызады! Прибордың корпусын тек тұтқасынан (5) ұстаңыз, жұмыс пластиналарын қысу үшін жұмыс пластиналарының ұштарына орнатылған пластмассалы ұштықтар қолданылады.

Шашты бұйралау
- Жұмыс пластиналарының қажетті қызу температурасын белгілеңіз.
- Жұмыс пластиналарының (1) белгіленген температурада дейін қызғанын күтіңіз.
- Бос қолыңызбен шаш бұрымынан түбінен ұстаңыз.
- Шашты жұмыс пластиналарына (1) орамыңыз.
- Бірнеше секунд бекіту үшін бірнеше секунд күтіңіз, одан кейін шашты жазыңыз.
- Бұл процедураны барлық қалған шаш бұрымдарында қайталаңыз.
- Шаш үлгісін бұзып алмас үшін шырмалған бұрымдарды шаш суығанған кейін ғана тарақ(7).
Жұмыс үзілістері кезінде құрылғыны тұтқура (7) қойып отырыңыз.

Назар аударыңыз! Үнемі жұмыс пластиналарының (1) прибор орнатылып тұрған бетке тимеуін қадағалап отырыңыз.

Шашты жазу
- Жұмыс пластиналарының қажетті қызу температурасын белгіленіз.
- Жұмыс пластиналарының (1) белгіленген температурада дейін қызғанын күтіңіз.
Жұмыс пластиналарын ашыңыз. Бұл үшін (8) бекіткішті «Unlock» күйіне ауыстырыңыз.
Шашты жұмыс пластиналарының (1) арасына салып, оларды қысыңыз. Жұмыс барысында жұмыс пластиналарын тұтқасы (5) аймағында қысыңыз, пластина ұшындағы ұштықтар да жұмыс пластиналарын қысуға арналған, жұмыс пластиналарының сыртқы бетін (1) ұстамаңыз.
Бірнеше секунд ұстап тұрып, мультистайлерді шаштың бүкіл ұзындық бойымен пластиналарды қысынқарап жүргізіп өтіңіз.
Процедураны барлық шашты жазуды аяқтағанша қайталаңыз.

Жұмыстың аяқталуы
Шашты жазу немесе бұйралау процедурасы аяқталғанан кейін түймені (4) құрылғы ешнеше уақ тұрғанша (көрсеткіш (2) сөнеді), желіпік шнурдың ашасын розеткадан сұырып, құрылғының толық суығанын күтіңіз.
Бекітіңіз (8) «Lock» позициясына өтіп, пластиналы (1) қысып, бекітіңіз.

Автоматты түрде ажыратылу функциясы
- Бұл құрылғының автоматты түрде ажырату функциясы бар: Температураны бөлг

ČESKÝ

MULTISTAYLER
(Kadeřnická žehlička na vlasy +funkce kulmy)

Popis
1. Pracovní desky
2. Indikátor teploty pracovních desek
3. Tlačítka nastavení teploty „+" a „-"
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí
5. Rukojeť
6. Poutko na zavěšení
7. Podstavec
8. Fixátor pracovních desek

POZOR!
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vodních nádrží (takových jako vana, bazén, atp.)
- Při použití zařízení v koupelně je třeba ho odpojovat od elektrické sítě hned po jeho použití vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky, protože blízkost vody skýtá nebezpečí i v případě, když přístroj je vypnutý spínačem;
- Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat v elektrickém obvodu koupelny proudový chránič bezpečného vypnutí (RCD) o jmenovitém proudu provozu, nepřesahujícím 30 mA, při instalaci obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro použití jako informační materiál .Používejte výrobek pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu. Neodborná manipulace může mít za následek poškození přístroje, zranění uživatele nebo škodu jeho majetku.
- Dřív, než začnete přístroj používat, zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.
- Aby se zabránilo nebezpečí požáru, nepoužívejte adaptéry pro připojení zařízení do elektrické zásuvky.
- Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde se používají aerosole nebo hořlavé kapaliny.
- Nanášejte lak na vlasy pouze po rovnání a curlingu vlasů.
- Vždy po použití a před čištěním vypněte přístroj ze sítě.
- Když odpojujete napájecí kabel od sítě, netaněte za kabel, ale uchopte zástrčku.
- Nedotýkejte se zásuvky mokrýma rukama.
- Nepokládejte ani neponechávejte přístroj v místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla s vodou, neponořujte přístroj, napájecí kabel nebo zástrčku napájecího kabelu do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte přístroj během koupání ve vaně.
- Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky než vytáhnete přístroj z vody.
- Děti a zdravotně postižené osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem.
- Tento výrobek není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varovaní o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte použité v obalu igelitové sáčky bez dohledu.
- ***Pozor!** Nedovolujte dětem hrát si s igelitovými sáčky nebo obalovou folií.* ***Nebezpečí udušení!***
- Nepoužívejte přístroj ve stavu ospalosti.
- Nepoužívejte přístroj pro rovnání mokrých vlasů nebo syntetických paruk.
- Vyhněte se kontaktu horkých povrchů zařízení s obličejem, krkem a jinými částmi těla.
- Nepokládejte fungující přístroj na citlivé k teplu povrchy a měkké povrchy (na postel nebo gauč) a nezakrývejte ho.
- Buďte opatrní! Pracovní plocha zůstává ještě nějaký čas horká i po vypnutí ze sítě.
- Držte fungující přístroj pouze v oblasti rukojetě. Nedotýkejte se pracovních desek multistaylru během provozu.
- Při použití přístroje doporučuje se rozmotat napájecí kabel na celou jeho délku.
- Sítový kabel není nesmí:
- –kontaktovat s horkými předměty,
- –procházet přes ostré hrany,
- –používat se jako držadlo k přenášení zařízení.
- Pravidelně kontrolujte, zda kabel není poškozený.
- Je zakázáno používat přístroj při poškozené síťové zástrčce nebo napájecím kabelu, v případě přerušovaného chodu přístroje a také po jeho pádu. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.
- Před uskladněním nechte přístroj vychládnout a nikdy neomotávejte ho napájecím kabelem.

TENTO PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

NÁVOD K POUŽITÍ
Aktivace přístroje
Po přepravě nebo skladování za nízkých teplot je nutné uchovávat přístroj při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.
- Rozbalte multistayler a ujistěte se, že zařízení je celé.
- Dřív, než zapněte přístroj, zkontrolujete, zda napětí, uvedené na zařízení, odpovídá napětí elektrické síně ve vašem domě.
- Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
- Pro zapnutí multistaylru stiskněte a podržte tlačítko (4), až přístroj se zapne, začne blikat indikátor práce (kontrolka) (2) „140".

Poznámka: Při prvním použití je možný cizí pach, to se dovoluje.
- V závislosti na typu vlasů tlačítky „+" a „-" (3) nastavte teplotu ohřevu pracovních desek (100 ° C až 200 ° C).
- Při ohřívání pracovních desek indikátory teploty (2) blikají, při dosažení požadované teploty indikátor nastavené teploty svítí stále.

Poznámka:
Při nastavení teploty si pamatujte, že topní desky (1) se ohřívají rychle, a jejich chlazení vyžaduje delší čas.
Pozor! Vnější povrch pracovních desek je velmi horký! Dotýkejte se těla přístroje pouze v oblasti rukojetí (5). A stlačení pracovních desek posouvají plastové krytky na koncích pracovních desek.

Curling (kroucení) vlasů
- Nastavte požadovanou provozní teplotu topných desek.
- Dočkejte se ohřevu topných desek (1) na požadovanou teplotu.
- Volnou rukou uchopte pramen vlasů u kořínků.
- Omotejte vlasy kolem pracovních (topných) desek (1).
- Počkejte několik sekund pro fixaci kadeří, poté uvolněte vlasy.
- Opakujte tento postup na všech zbývajících pramenech vlasů.
- Aby nedošlo k porušení účesu, rozčesávat nakadeřené prameny můžete jen po úplném vychladnutí vlasů.
- O přestávkách v práci dávejte přístroj na podstavec (7).

Pozor! Vždy se ujistěte, že se pracovníci desky (1) nedotýkají povrchu, na kterém je nainstalován spotřebič.

Rovnání vlasů
- Nastavte požadovanou provozní teplotu topných desek.
- Dočkejte se ohřevu topných desek (1) na požadovanou teplotu.
- Otevřete pracovní desky. K tomu účelu nastavte fixátor (8) do polohy «Unlock».
- Položte pramen vlasů mezi deskami (1) a sevřete je. Během práce svírejte pracovní desky v oblasti rukojetí (5), pro stlačení pracovních desek přístroj je opatřen plastovými hroty na koncích desek, nedotýkejte se vnějšího povrchu pracovních desek (1).
- Podržte několik sekund a veďte přístrojem po celé délce pramenu vlasů, přitom mírně stlačuje desky.
- Opakujte tento postup, pokud nenarovnáte všechny vlasy.

Dokončení práce
- Na konci postupu rovnání nebo curlingu vlasů stiskněte a podržte tlačítko (4), až přístroj se vypne, (kontrolka (2) zhasne), a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, dočkejte se úplného ochladnutí zařízení.
- Sevřete desky (1) a zafixujte je nastavením fixátoru (8) do polohy „Lock".

Funkce automatického vypnutí
- Tento přístroj má automatické vypnutí: Není-li stisknuto tlačítko nastavení teploty (2) do dobu 60 minut, multistayler se automaticky vypne.

Čištění a údržba
- Před čištěním odpojte přístroj od sítě a nechte ho úplně vychládnout.
- Je zakázáno ponořovat tělo přístroje, napájecí kabel a zástrčku napájecího kabelu do vody nebo kterýchkoliv jiných tekutin.
- Otřete vnější povrch přístroje a pracovní desky (1) měkkým vlhkým hadříkem.
- Je zakázáno používat k čištění přístroje abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

Uskladnění
- Před uskladněním přístroje nechte ho úplně vychládnout a přesvědčte se, že tělo zařízení je čisté a suché.
- Sevřete desky a zafixujte je nastavením fixátoru (8) do polohy „Lock".
- Po uložení přístroje můžete používat poutko k zavěšení (6).
- Neomotávejte kabel kolem těla přístroje, protože to může způsobit jeho poškození.
- Uschovávejte přístroj na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.

Kompletace balení
Multistayler -1 ks.
Návod k použití- 1 ks.

Technické charakteristiky
Napájení: 110-240 V ~ 50/60Hz
Příkon: 40 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost zařízení -3 roky.

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

МУЛЬТИСТАЙЛЕР

Опис
1. Робочі пластини
2. Індикатор температури робочих пластин
3. Кнопки установки температури «+» і «-»
4. Кнопка вкл./вимк.
5. Ручка
6. Петелька для підвішування
7. Підставка
8. Фіксатор робочих пластин

УВАГА!
- Не користуйтеся даним пристроєм поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- При використанні пристрою в ванній кімнаті його слід відключити від електричної мережі відразу після експлуатації, а саме: вийняти вилку мережевого шнура з розетки, оскільки близькість води, представляє небезпеку навіть у тому випадку, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту від вірогідності ураження удару струмом доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в ланцюг живлення ванної кімнати; при установці слід звернутися до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
Перед початком експлуатації електроприльду уважно прочитайте дійсну інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не включайте пристрій в місцях, де розпилялися аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Лак для волосся наносите лише після випрямлення і завивки волосся.
- Завжди відключайте пристрій від мережі відразу після використання, а також перед чищенням.
- Виймаючи вилку мережевого шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, куди він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте пристрій під час принйняття ванни.
- Якщо пристрій впав у воду, негайно витягніть мережеву вилку з розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.
- Діти і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише під наглядом.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- ***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.* ***Небезпека задуху!***
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для розпрямлення мокрого волосся або синтетичних перук.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю і іншими частинами тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накривайте його.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення пристрою від мережі.
- Беріться за працюючий пристрій лише в зоні ручки. Не торкайтеся поверхні робочих пластин пристрійла під час його роботи.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не повинен:
- стикатися з гарячими предметами;;
- проходитися через гостра кромки;
- використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте цілісність мережевого шнура.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісний центр.
- Перш ніж прибрати пристрій, обов'язково дайте йому остигнути і ніколи не обмотуйте його мережевим шнуром.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Включення пристрою
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
- Витягуйте мультистайлер з упаковки і повністю розмотайте мережевий шнур.
- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга живлення, вказана на пристрої, напрузі електромережі вашому будинку.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для включення мультистайлера натисніть і утримуйте кнопку (4), при включенні пристрою почне блимати індикатор (2) «140».

Примітка: При першому використанні можлива поява стороннього запаху, це допустимо.
- Залежно від типа волосся кнопками «+» і «-» (3) встановите температуру нагріву робочих пластин (від 100° С до 200° С).
- При нагріві робочих пластин індикатори температури (2) блимають, досягши заданої температури індикатор встановленої температури горить постійно.

Примітка:
При установці температури пам'ятайте, що нагрів пластин (1) відбувається швидко, а їх охолодження вимагає тривалішого часу.
Увага! Зовнішня поверхня робочих пластин сильно нагрівається! Торкайтеся корпусу приладу лише в зоні ручки (5), для стискування робочих пластин призначені пластмасові наконечники на кінцях робочих пластин.

Завивка волосся
- Встановите необхідну температуру нагріву робочих пластин.
- Дождіться нагріву робочих пластин (1) до встановленої температури.
- Вільною рукою захопите пасмо волосся в корінні.
- Накрутите волосся довкола робочих пластин (1).
- Почекайте декілька секунд для фіксації локона, після чого розкрутите волосся.
- Повторите дану процедуру на всіх пасмах волосся, що залишилися.
- Щоб не порушити зачіску, розчісуйте накручені локони лише після того, як волосся остигне.
- Під час перерв в роботі встановіюйте пристрій на підставку (7).

Увага! Завжди стежте за тим, щоб робочі пластини (1) не торкалися поверхні, на яку встановлений прилад.

Випрямлення волосся
- Встановите необхідну температуру нагріву робочих пластин.
- Дождіться нагріву робочих пластин (1) до встановленої температури.
- Розкрийте робочі пластини. Для цього переведіть фіксатор (8) в положення «Unlock».
- Помістите пасмо волосся між пластинами (1) і стисніть їх. Під час роботи стискуйте робочі пластини в зоні ручки (5), для стискування робочих пластин також призначені пластмасові наконечники на кінцях пластин, не торкайтеся зовнішньої поверхні робочих пластин (1).
- Потримайте декілька секунд і проведіть мультістайлером по всій довжині волосся, злегка стискуючи пластини.
- Повторюйте процедуру до тих пір, поки не завершите випрямлення всього волосся.

Завершення роботи
- Після закінчення процедури випрямлення або завивки волосся натисніть і утримуйте кнопку (4) до виключення пристрою (індикатор (2) згасне), витягніть вилку мережевого шнура з розетки і дождіться повного охолодження пристрою.
- Стисніть пластини (1) і зафіксуйте їх, перевівши фіксатор (8) в положення «Lock».

Функція автоматичного відключення
Даний пристрій має функцію автоматичного відключення: якщо не натискувати кнопки установки температури (2) протягом 60 хвилин, то мультістайлер вимкнеться автоматично.

Чищення та догляд
- Перед чищенням відключите пристрій від мережі і дайте йому повністю остигнути.
- Забороняється занурювати корпус пристрою, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Протирайте зовнішню поверхню корпусу і робочі пластини (1 м'яко вологою тканиною.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою з обличчям, шиєю і іншими частинами тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накривайте його.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення пристрою від мережі.
- Беріться за працюючий пристрій лише в зоні ручки. Не торкайтеся поверхні робочих пластин пристрійла під час його роботи.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не повинен:
- стикатися з гарячими предметами;;
- проходитися через гостра кромки;
- використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте цілісність мережевого шнура.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісний центр.
- Перш ніж прибрати пристрій, обов'язково дайте йому остигнути і ніколи не обмотуйте його мережевим шнуром.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЕЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУССКАЯ

МУЛЬТЫСТАЙЛЕР

Апісанне
1. Працоўныя пласціны
2. Індыкатар тэмпературы рабочых пластин
3. Кнопкі ўстаноўкі тэмпературы «+» і «-»
4. Кнопка ўкл./выкл.
5. Ручка
6. Пецелька для падвешвання
7. Падстаўка
8. Фіксатар працоўных пласцін

УВАГА!
- Не карыстайцеся даданай прыладай паблізу ёмістасцяў з вадой (такіх як ванна, басейн і т.п.).
- Пры выкарыстанні прылады ў ванным пакоі не варта адключаць ад электрычнай сеткі адразу пасля эксплуатацыі, а менавіта: выняць вілку сеткавага шнура з разеткі, бо блізкасць вады, увіўшае небяспеку нават у тым выпадку, калі прылада выключана выключальнікам.
- Для дадатковай абароны ад вераятнасці атрымання ўдару токам мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, у сетку сілкавання ваннага пакоя; пры ўстаноўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце дайсную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведвазнага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па не прямому прызначэнню, як выкладзена ў даданай інструкцыі. Неправільны спосаб з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыненню шкоды карыстачу ці яго маёмасці.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні прыбора да электрычнай разеткі.
- Ніколі не пакідайце працавальную прыладу без нагляду.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распылялася аэразолі ці выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Лак для валасоў наносіце толькі пасля выпраствання і завіўкі валасоў.
- Заўжды адключайце прыладу ад сеткі адразу пасля выкарыстання, а таксама перад чысткай.
- Выймаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Не бярыцеся за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, адкуль яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой, не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур ці вілку сеткавага шнура ў ваду ці любую іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прынятня ванны.
- Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.
- Дзеці і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай толькі пад наглядам.
- Даданая прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не даданы адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
- ***Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнаю плёнкаю.* ***Небяспека задуху!***
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для распраствання мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкаў.
- Пазбягайце сустрэчы гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
- Не кладзіце прыладу падчас работы на чутлівыя да цяпла паверхні, мяккую паверхню (на ложак ці канапу) і не накрывайце яе.
- Будзьце асцярожныя! Працоўная паверхня застаецца гарачай некаторы час пасля адключэння прылады ад сеткі.
- Бярыцеся за працавальную прыладу толькі ў зоне ручкі. Не дакранайцеся паверхні працоўных пласцін мультыстайлера падчас яго працы.
- Пры эксплуатацыі прылады рэкамендуецца размотаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
- Сеткавы шнур не павінен:
- дакранацца гарачых прадметаў;
- праходзіцца праз вострыя берагжкі;
- выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Перыядычна правярайце цэласнасць сеткавага шнура.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі прылада працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Перш чым прыбраць прыладу, абавязкова дайце ёй астыць і ніколі не абмотвайце яго сеткавым шнуром.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ІНСТРЫКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ
Уключэнне прылады
Пасля транспортування ці захоўвання прылады пры пакаёвай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не менш дзвюх гадзін.
- Выміце мультыстайлер з упаковкі і цалкам разматайце сеткавы шнур.
- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напруга сілкавання, паказаная на прыладзе, напрузе электрасеткі вашай хаце.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для ўключэння мультыстайлера націсніце і ўтрымлівайце кнопку (4), пры ўключэнні прылады пачне міргаць індыкатар (2) «140».

Нататка: Пры першым выкарыстанні магчама з'яўленне стараннега паху, гэта дапушчальна.
- У залежнасці ад тыпу валасоў кнопкамі «+» і «-» (3) усталюйце тэмпературу нагрэву працоўных пласцін (ад 100° С да 200° С).
- Пры нагрэве працоўных пласцін індыкатары тэмпературы (2) міргаюць, пры дасягненні зададзенай тэмпературы індыкатар устаўленай тэмпературы гарыць увесь час.

Нататка:
Пры ўстаўленым тэмпературы памятайце, што нагрэў пластин (1) адбываецца хутка, а іх астываенне патрабуе больш працягнага часу.
Увага! Знешняя паверхня працоўных пласцін моцна награваецца! Дакранайцеся корпуса прыбора толькі ў зоне ручкі (5), для сціску працоўных пласцін прызначаны пластмасавыя наканечнікі на канцах працоўных пласцін.

Завіўка валасоў
- Усталюйце неабходную тэмпературу нагрэву працоўных пласцін.
- Дачакайцеся нагрэву працоўных пласцін (1) да ўсталяванай тэмпературы.
- Вольнай рукой захапіце пасму валасоў у карані.
- Накруціце валасы вакол працоўных пласцін (1).
- Пачакайце некалькі секунд для фіксацыі пасмы, пасля чаго раскруціце валасы.
- Паўтарыце дадзеную працэдуру на ўсіх пакінутых пасмах валасоў.
- Каб не парушыць прычоску, расчэсвайце накручаныя валасы толькі пасля таго, як валасы астынуць.
- Падчас перапынкаў у працы ўсталёўвайце прыладу на падстаўку (7).

Увага! Заўсёды сачыце за тым, каб працоўныя пласцины (1) не дакраналіся паверхні, на якую усталявана прыбор.

Выпрастванне валасоў
- Усталюйце неабходную тэмпературу нагрэву працоўных пласцін.
- Дачакайцеся нагрэву працоўных пласцін (1) да ўсталяванай тэмпературы.
- Расчыніце працоўныя пласціны. Для гэтага перавядзіце фіксатар (8) у становішча «Unlock».
- Размясціце пасму валасу паміж пласцінамі (1) і сцісніце іх. Падчас працы сціскайце працоўныя пласціны ў зоне ручкі (5), для сціску працоўных пласцін пасмы прызначаны пластмасавыя наканечнікі на канцах пласцін, не дакранайцеся знешняй паверхні працоўных пласцін (1).
- Трымайце некалькі секунд і правядзіце мультыстайлерам па ўсёй даўжыні валасоў, злёгку сціскаючы пласціны.
- Паўтарайце працэдуру датуль, пакуль не завершыце выпрастванне ўсіх валасоў.

Завяршэнне працы
- Па завяршэнні працэдуры выпраствання ці завіўкі валасоў націсніце і ўтрымлівайце кнопку (4) да выключэння прылады (індыкатар (2) загасне), выміце вілку сеткавага шнура з разеткі і дачакайцеся поўнага астывання прылады.
- Сцісніце пласціны (1) і зафіксуйце іх, перавядзіўшы фіксатар (8) у становішча «Lock».

Функцыя аўтаматычнага адключэння
- Даданая прылада мае функцыю аўтаматычнага адключэння: калі не націскаць кнопкі ўстаўлёўі тэмпературы (2) на працягу 60 хвілін, то мультыстайлер выключыцца аўтаматычна.

Чыстка і догляд
- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі і дайце ёй цалкам астыць.
- Забараняецца апускаць корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Працірайце знешнюю паверхню корпуса і працоўныя пласціны (1) мяккай вільготнай тканінай.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя мыйныя сродкі і растваральнікі.

Захоўванне
- Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, дайце ёй цалкам астыць і пераканайцеся, што корпус прылады чысты і сухі.
- Сцісніце пласціны і зафіксуйце іх, перавядзіўшы фіксатар (8) у становішча «Lock».
- Для зберігання прылады можна выкарыстоўваць пяцелку для падвешвання (6).
- Не намотвайце сеткавы шнур на корпус прылады, бо гэта можа прывесці да яго пашкоджання.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі
Мультыстайлер - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электрасілкаванне: 110-240 В ~50/60Гц
Спажываная магутнасць: 40 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прадстаўлена купчая альбо квітацыя аб аплаце.

Даданы выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

Multistayler

Asosiy qismlari
1. Ishlash plastinalari
2. Ishlash plastinalari haroratini ko'rsatgich
3. Haroratni belgilash tugmalari «+» va «-»
4. Ishlatish/o'chirish tugmasi
5. Dastak
6. Ilish uchun ilmoq
7. Qo'ygich
8. Ishlash plastinalari mahkamlagichi

DIQQAT!
- Jihozni suvli havzalar, idishlar (vanna, basseyn va hk.) yaqinida ishlatmang.
- Jihoz vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lish bilan uni elektrdan ajratib qo'yish, ya'ni, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi suv yaqin bo'lgani uchun jihoz tugmasi bosib o'chirilgan bo'lsa ham xavfli bo'ladi.
- Tok urishi ehtimolidan qo'shimcha himoya bo'lishi uchun vannaxonadagi elektrga ulash zanjiriga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan ko'p bo'lmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI
Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying. Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- YOng'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Hech qachon ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Aerozol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqlik ishlatilayotgan joyda jihozni ishlatmang.
- Soch lakini faqat soch to'qilangandan yoki jingalak qilingandan keyin seping.
- Ishlatib bo'lgandan so'ng, tozalashdan oldin jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarganda shnuridan emas, vilkasidan ushlab tortng.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni suv solingan vannaga, qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'yman, jihoz korpusini elektr shnurini, vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Vannaga tushganda jihozni olmang.
- Agar jihoz suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina jihozni suvdan olish mumkin bo'ladi.
- Bolalar, imkoniyati cheklangan insonlar jihozni faqat kimdir qarab turganda ishlatishlari mumkin.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun jiyob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Uyqungiz kelib turganda jihozni ishlatmang.
- Jihozni xo'l sochni, sun'iy yasama sochni to'g'rilashga ishlatmang.
- Jihozning issiq joylari yuzga, bo'yinga, badanning boshqa a'zolariga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotgan jihozni issiqqa ta'sirchan, yumshoq joylarga (kravotga yoki divanga) qo'ymang, ustini yopib qo'ymang.
- Ehtiyot bo'ling! Jihoz elektrdan ajratilgandan keyin ham ishlash yuzasi anchagacha issiq bo'lib turadi.
- Ishlayotgan jihozni faqat dastagidan ushlang. Ishlayotgan multistaylerning ish plastinalariga qo'l tekkizmang.
- Ishlayotganda jihoz elektr shnurini o'ramidan to'liq chiqarib qo'yish tavsiya qilinadi.
- Elektr shnuri:
- issiq buyumlarga tegmasligi kerak;
- o'tkir qirralardan o'tmasligi kerak;
- jihozni ko'tarish uchun ishlatilmasligi kerak.
- Vaqti-vaqti bilan elektr shnur butunligini tekshirib turing.
- Elektr vilkasi, elektr shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Ta'miratish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni olib qo'yishdan oldin albatta sovushini kutib turing, hech qachon elektr shnurini jihozga o'ramang.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

FOYDALANISH QOIDALARI
Jihozni ishlatish
Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
- Multistaylerni qutisidan oling, elektr shnurini to'liq chiqarib to'g'rilang.
- Jihozni elektrga ulashdan oldin uyingiz elektr tarmog'idagi quvvat jihozda ko'rsatilgan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnurini rozetkaga ulang.
- Multistaylerni ishlatish uchun tugmasini (4) bosib ushlab turing, jihoz ishlayotganda ko'rsatish chirog'i (2) «140» o'chib-yonib turadi.

Eslatma: Birinchi marta ishlaganda qizitish elementidan hid chiqishi mumkin, bunday bo'lishi tabiiy hisoblanadi.
- Soch turiga qarab «+» va «-» tugmalari (3) bilan ishlash plastinalari qiziydigan haroratga qo'ying (100° C darajadan 200 ° C darajagacha qo'yiladi).
- Ishlash plastinalari qiziyotganda ko'rsatish chirog'i (2) o'chib-yonib turadi, belgilangan haroratgacha qiziganidan keyin esa belgilangan harorat chirog'i o'chmasdan yonib turadi.

Eslatma:
Haroratni belgilaganda plastinalar (1) tez qizib sekin sovushini esingizdan chiqarmang.
***Diqqat! Ishlash plastinalarining yuzasi qattiq qizisydi! Jihozni faqat dastagidan (5) ushlang, ishlash plastinalarini qisish u